

## PIELĘGNACJA I CZYSZCZENIE



- Materiał winylowy powinien być okresowo czyszczony w celu utrzymania jego wyglądu oraz by zapobiec nagromadzeniu się brudu i zanieczyszczeń.
- Wszelkie plamy, zacieki lub zabrudzenia należy usuwać niezwłocznie aby zapobiec możliwości trwałego zabarwienia.
- Należy używać delikatnych środków czyszczących lub specjalnych środków czyszczących do tkanin winylowych do usuwania plam na powierzchni materiału. Zabrudzenia należy usuwać wilgotną, białą szmatką.
- Lakier, silne środki czyszczące, detergenty, środki na bazie ksylenów, aceton lub rozpuszczalniki MEK powodują natychmiastowe zniszczenie materiału i przyczyniają się do pogorszenia jakości materiału. Zastosowanie takich środków odbywa się na odpowiedzialność właściciela.
- Niektóre barwniki tekstylne (takie jak te używane przy dzinsach) mogą powodować przebarwienia lub rozjaśnienia koloru materiału winylowego. To zjawisko ulega nasileniu przy zwiększonej wilgotności i temperaturze i jest nieodwracalne. Producent materiału oraz firma JUVENTAS Bogusław Ziółkowski nie ponoszą odpowiedzialności za przebarwienia materiału winylowego spowodowane zanieczyszczeniami zewnętrznymi i ewentualnymi trwałymi przebarwieniami spowodowanymi tym zjawiskiem.

## GUÍA DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- El vinilo se debe limpiar periódicamente para mantener su apariencia y evitar la acumulación de contaminantes y mugre.
- Toda mancha, derramamiento o suciedad se debe limpiar con rapidez para evitar un manchado permanente.
- Use soluciones jabonosas suaves o productos de limpieza especiales para telas vinílicas para eliminar las manchas de la superficie del material. Limpie solamente con trapos blancos húmedos.
- Las lacas, los limpiadores fuertes, los detergentes, los líquidos a base de xileno, la acetona y el MEK causan un daño inmediato y contribuyen al deterioro del material. El uso de estos limpiadores es bajo su propia responsabilidad.

- Ciertas prendas de vestir y tintes de accesorios (como los utilizados en los pantalones vaqueros) pueden migrar a superficies más claras. Este fenómeno se ve incrementado por los efectos de la humedad y la temperatura; es irreversible. SPRADLING International GmbH y EURO Spradling S.L.U no asumirán ninguna responsabilidad ante reclamos de transferencia de color originados por contaminantes externos ni ante reclamos de manchas permanentes causadas por este fenómeno.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Il vinile deve essere pulito regolarmente per mantenere integro l'aspetto e prevenire la formazione di depositi di sporco e di agenti contaminanti.
- Eliminare prontamente qualsiasi macchia o sporco per evitare che macchie dimenticate non vengano più via.
- Pulire la superficie del tessuto utilizzando soltanto un panno bianco inumidito e saponi o detergenti neutri specifici per tessuti in vinile.
- Vernici, detergenti aggressivi, liquidi a base di xilene, solventi come acetone, diluente o metiletilchetone (MEK) possono causare un danno immediato al tessuto, contribuendo così al suo deterioramento. Pertanto, la scelta e l'utilizzo di tali sostanze è a proprio rischio e pericolo.
- Determinate coloranti di vestiti o di accessori (come quelle utilizzate nei jeans denim) possono migrare verso colori più chiari. Questo fenomeno è incrementato dall'umidità e dalle temperature ed è irreversibile. SPRADLING International GmbH e EURO SPRADLING S.L.U non si assume alcuna responsabilità per il trasferimento di colorante causati da contaminanti esterni e possibili macchie permanenti causati da questo fenomeno.

## PFLEGE- UND REINIGUNGSANLEITUNG

- Das Material sollte in regelmäßigen Abständen gereinigt werden, um das Aussehen zu erhalten und ein Ansammeln von Schmutz und Verunreinigungen zu vermeiden. Je nach Nutzungshäufigkeit und Beanspruchung ist eine häufigere Reinigung notwendig.
- Flecken, Schmutz und jegliche Substanzen, die auf das Material gelangen, sollten unverzüglich entfernt werden, um eine permanente Verschmutzung zu vermeiden.
- Verwenden Sie mildes Seifenwasser oder speziell für Vinylstoffe/Kunstleder empfohlene Produkte zur Reinigung und Entfernung von Flecken auf der Oberfläche. Benutzen Sie zur Reinigung lediglich ein weißes, feuchtes Tuch.
- Lacke, aggressive oder chemische Reinigungs- und Waschmittel, xylolhaltige Flüssigkeiten, Aceton oder MEK verursachen sofortigen Schaden und tragen zu einer Materialermüdung bei. Der Gebrauch solcher Mittel erfolgt auf eigene Verantwortung des Benutzers.
- Die Farbstoffe bestimmter Textilien und Accessoires (z.B. Jeans) können auf hellere Oberflächen abfärben. Dieser Effekt nimmt mit steigender Feuchtigkeit und Temperatur zu und ist irreversibel. SPRADLING International GmbH und EURO SPRADLING S.L.U haften weder für das Abfärben durch externe Stoffe oder verunreinigende Substanzen, noch für eine eventuell dadurch entstehende permanente Verschmutzung / Verfärbung.

ŚRODEK CZYSZCZĄCY	Aldasan	Antibac	Antifect plus	Brial	Buraton rapid	Cleanisept wipes	Desomed Rapid	FD 360	FD 366	Kohrsolin	Meliseptol foam Pure	Microzid	Wet wipe
PRODUKT													
BELUGA	✘	✘	■	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✘	✘	✓	✓
CARBON FIBER	■	✓	■	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
DAKAR	■	✓	■	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
DELTA-A	■	✓	■	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
DIAMANTE*	■	✓	■	✓	✘	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
INFINITY	■	✓	■	✓	✘	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
LIENZO	■	✓	■	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
MARLIN	✘	✘	■	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✘	✘	✓	✓
NAUTILUS	■	✓	■	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
PEGASUS	■	✓	■	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
PIRAMIDE	■	✓	■	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
POLARIS	■	✓	■	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
RACING	■	✓	■	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
SCRIBE	■	✓	■	✓	✘	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
SILVERTEX*	■	✓	■	✓	✘	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
SILVERTEX BS	■	✓	■	✓	✘	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
SPHERE	■	✓	■	✓	✘	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
TRAX	■	✓	■	✓	✘	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
TWISTER	■	✓	■	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
VALENCIA	■	✓	■	✓	✘	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
VALENCIA BS	■	✓	■	✓	✘	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
VENTURA	■	✓	■	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
VOGUE	■	✓	■	✓	✘	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
ZANDER	✘	✘	■	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✘	✘	✓	✓

- ✓ Odpowiedni środek czyszczący.
- Nadaje się do czyszczenia w 0,50% rozcieńczeniu zgodnie z zaleceniami dostawcy.
- ✘ Nieodpowiedni środek czyszczący.
- \* Tapicerka używana w produktach firmy JUVENTAS Bogusław Ziółkowski.

- ✦ Tabela wskazuje, które ze środków czyszczących nadają się do czyszczenia tapicerek. Klasyfikacja środków czyszczących opiera się na wynikach przeprowadzanych badań na wybranych środkach.
- ✦ Informacje dotyczące składu środków czyszczących obowiązują od lipca 2015 roku. Producent oraz dystrybutor nie ponosi odpowiedzialności za zmianę składu środków czyszczących.

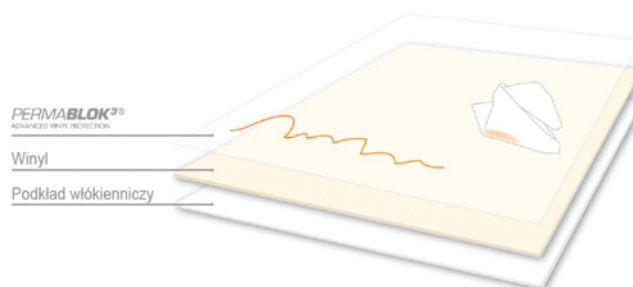
## OCHRONA 3w1 PRZED ZARAZKAMI, ŚCIERANIEM ORAZ PLAMAMI

PERMABLOCK 3<sup>®</sup> jest ochronną powłoką, zaprojektowaną z myślą o stworzeniu mocnej i skutecznej bariery przed trzema największymi problemami związanymi z utrzymaniem wyposażenia medycznego w ośrodkach opieki zdrowotnej -zarazkami, ścieraniem oraz plamami.

### WSKAZÓWKI CZYSZCZENIA



Pozbądź się plam jednym z następujących sposobów	
krok 1	Cień do oczu, mascara, pisaki, pastele, czekolada, płyn do opalania
krok 2	Czerwona szminka
krok 3	Krew, płyny ustrojowe, farby olejne, smoła, asfalt
krok 4 i 5	Inne plamy trudne do usunięcia



**Krok 1** Usunąć resztki plamy wilgotną ściereczką. Czyszczyć płynem do mycia naczyń oraz wodą w proporcjach 1:1. Spłukać czystą wodą i wysuszyć.

**Krok 2** Użyć skoncentrowany środek czyszczący (nie będący na bazie rozpuszczalników oraz nie posiadający barwników). Przetrzeć czystą ściereczką. Spłukać czystą wodą i wysuszyć.

**Krok 3** Użyć amoniaku oraz wody w proporcjach 1:1 lub wybielacza i wody w proporcjach 1:4. Spłukać czystą wodą i wysuszyć.

**Krok 4** Użyć nafty (płyn do zapalniczek). Spłukać czystą wodą i wysuszyć wklepując.

**Krok 5** Użyć alkoholu izopropylowego oraz wody w proporcji 1:1. Jeżeli plama nie schodzi można użyć normalnego alkoholu. Zawsze dokładnie spłukiwać czystą wodą i wysuszyć wklepując.

**Nota:** Przy czyszczeniu wymagającego kroku 4 lub 5 należy użyć bawlnianej ściereczki nasączonej środkiem do czyszczenia. Materiał należy czyścić pocierając plamę okrężnymi ruchami ok 10 razy. Do suszenia należy użyć osobnej, bawełnianej ściereczki, wklepując pozostałości płynu.

*Informacja zawarta na ulotce odnosi się do wydajności PERMABLOCK 3<sup>®</sup> przeprowadzonych w warunkach laboratoryjnych. Rezultaty osiągnięte w warunkach normalnych mogą być inne.*

*Niniejsza informacja nie jest gwarancją oraz nie zwalnia użytkownika z odpowiedzialności poprawnego i bezpiecznego używania produktu oraz wszystkich środków czyszczących. Użycie niektórych środków czyszczących może być szkodliwe dla wygądu materiału oraz może skrócić jego okres żywotności. Producent oraz dystrybutorzy nie ponoszą odpowiedzialności za używanie tego typu środków czyszczących na produkcie.*